

《15句易理解错的英国人常说的口语》

When the British say "I hear what you say. " They mean "I disagree and do not want to discuss it further." But what others understand is "He accepts my point of view."

?????"?????????"?????????"?????????"?????????"?????????"

When the British say "With the greatest respect... " They mean "I think you are an idiot." But what others understand is "He is listening to me."

?????"?????????"...?"?????????"?????????"?????????"?????????"

When the British say "That's not bad. " They mean "That's good." But what others understand is "That's poor."

?????"?????"?????????"?????"?????????"?????"

When the British say "That is a very brave proposal. " They mean "You are insane." But what others understand is "He thinks I have courage."

?????"?????????????????"?????????"?????????"?????????"?????????"

When the British say "Quite good. " They mean "A bit disappointing." But what others understand is "Quite good."

?????"?????"?????????"?????"?????????"?????"

When the British say "I would suggest... " They mean "Do it or be prepared to justify yourself." But what others understand is "Think about the idea, but do what you like."

?????"????????"....."?????????"?????????"?????????"?????????"?????????"

When the British say "Oh, incidentally / by the way... " They mean "The primary purpose of our discussion is..." But what others understand is "That is not very important."

?????"?????"....."?????????"?????????"....."?????????"?????????"

When the British say "I was a bit disappointed that... " They mean "I am annoyed that..." But what others understand is "It doesn't really matter."

?????"?.....?????"?????????"?.....???"?????????????"????"?

When the British say "Very interesting. " They mean "That is clearly nonsense." But what others understand is "They are impressed."

?????"?????"?????????"?????????"?????????????"?????????"?

When the British say "I'll bear it in mind. " They mean "I've forgotten it already." But what others understand is "They will probably do it."

?????"?????????"?????????"?????????"?????????????"?????????????"?

When the British say "I'm sure it's my fault. " They mean "It's your fault." But what others understand is "Why do they think it was their fault?"

?????"?????????"?????????"?????????"?????????????"?????????????????"

When the British say "You must come for dinner. " They mean "It's an invitation, I'm just being polite." But what others understand is "I will get an invitation soon."

?????"?????????"?????????"?????????????????????"?????????????"?????????????????"?

When the British say "I almost agree. " They mean "I don't agree at all." But what others understand is "He's not far from agreement."

?????"?????"?????????"?????????"?????????????"?????????????????"

When the British say "I only have a few minor comments. " They mean "Please re-write completely." But what others understand is "He has found a few typos."

?????"?????????"?????????"?????????????????"?????????????"?????????????????"?

When the British say "Could we consider some other options?" They mean "I don't like your idea." But what others understand is "They have not yet decided."

?????????"?????????????"?

?????"?????????????????????"?????????"?????????????????"??